

## Отчёт по 7 заданию

Я проанализировала такое лингвоспецифичное слово, как «перст», которое насчитывает 36 вхождений и 6 моделей перевода:

Digit 3 раз

Finger 15 раз

Hand 2 раз

Stroke 1 раз

Face 1 раз

Pelicon 1 раз

F (Mmax)/NumM	15/6=2,5
F (O)/NumM	36/6=6
F (Mmax)/F (Msec)	15/3=5
F (Mmax)/F (O)	15/36=0,41

Вывод: в значении «перст» чаще всего используется слово «finger», реже такие слова как digit, hand, stroke, face и pelicon.

Неспецифичное слово «камин» - всего 158 вхождений и 11 моделей перевода:

Fireplace 105

Grate 9

Mantelpiece 5

Fender 2

Hearth 8

Stones 3

Hearth-stone 1

Chimney 10

Chimbley-piece 1

Fire-grate 1

Hob 2

F (Mmax)/NumM	105/11=9,54
F (O)/NumM	158/11=14,36
F (Mmax)/F (Msec)	105/9=11,6
F (Mmax)/F (O)	105/158=0,66

Вывод: в значении «камин» чаще всего используется слово fireplace, реже такие слова как Grate, Mantelpiece, Fender, Hearth, Stones, Hearth-stone, Chimney, Chimbley-piece, Fire-grate, Hob.